



22. Juli 2026 | Nr. 7

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 6



Vereine

S. 6



Kirchgemeinden

S. 7



Politische Gemeinde

■ Schulhausprojekt Spielbühl – Volksabstimmung über den Baukredit wird auf den 28. Februar 2027 verschoben

Der Gemeinderat hat entschieden, die ursprünglich vorgesehene Volksabstimmung über den Baukredit für die Erweiterung und Erneuerung der Schulanlage Spielbühl auf den **28. Februar 2027** zu verschieben.

Das Projekt hat in den vergangenen Monaten grosse Fortschritte gemacht. Gleichzeitig haben sich im Rahmen der vertieften Projektbearbeitung sowie an der Bürgerversammlung verschiedene Fragestellungen ergeben, welche der Gemeinderat vor einer Abstimmung sorgfältig klären möchte.

Im Vordergrund stehen einerseits baureglementarische Abklärungen, welche für die weitere Projektentwicklung und die spätere Baueingabe von Bedeutung sind. Andererseits wurden an der Bürgerversammlung zahlreiche Fragen und Anregungen aus der Bevölkerung eingebracht. Der Gemeinderat erachtet es als wichtig, diese Anliegen eingehend zu prüfen, wo sinnvoll in die Projektierung einfließen zu lassen und der Bevölkerung vor der Abstimmung fundierte Antworten geben zu können.

Der Gemeinderat ist der Überzeugung, dass ein Projekt dieser Grössenordnung die notwendige Zeit für eine sorgfältige Prüfung verdient. Eine Verschiebung um wenige Monate ist deshalb sinnvoller, als offene Fragen bis zur Abstimmung unbeantwortet zu lassen. Ziel ist es, den Stimmberechtigten ein ausgereiftes Projekt mit einer vollständigen und nachvollziehbaren Entscheidungsgrundlage zu unterbreiten.

Mit der Verschiebung soll sichergestellt werden, dass die Stimmberechtigten über ein sorgfältig ausgearbeitetes Projekt mit einer transparenten Entscheidungsgrundlage befinden können. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass die zusätzlich investierte Zeit der Qualität des Projekts zugutekommt und das Vertrauen in den weiteren Planungsprozess stärkt.

Die Arbeiten am Schulhausprojekt werden in der Zwischenzeit planmässig weitergeführt. Die Planung wird weiter vertieft, offene Fragen werden geklärt und die Rückmeldungen aus der Bevölkerung werden in die weiteren Überlegungen einbezogen.

Der Gemeinderat dankt der Bevölkerung für das grosse Interesse am Schulhausprojekt. Über den weiteren Projektverlauf wird die Bevölkerung auch künftig regelmässig informiert.

■ Rücktritt aus dem Gemeinderat

Gemeinderat Jonas Valaulta hat den Gemeinderat darüber informiert, dass er sein Amt aus privaten und beruflichen Gründen per 31. August 2026 niederlegen möchte.

In seinem Rücktrittsschreiben führt er aus, dass es ihm aufgrund seiner privaten und beruflichen Verpflichtungen nicht mehr möglich sei, die Aufgaben als Gemeinderat sowie als Präsident der Elektra- und Wasserversorgungskommission, sowie der Feuerschutzkommission, mit der dafür erforderlichen Zeit wahrzunehmen.

Der Gemeinderat hat das Rücktrittsgesuch an seiner Sitzung vom 7. Juli 2026 genehmigt. Gleichzeitig hat er die Ersatzwahl für den frei werdenden Sitz angeordnet. Der erste Wahlgang findet am **29. November 2026** statt. Ein allfälliger zweiter Wahlgang ist auf **28. Februar 2027** angesetzt.

Wahlvorschläge für den ersten Wahlgang können bis **Freitag, 18. September 2026**, eingereicht werden. Sollte ein zweiter Wahlgang erforderlich werden, können Wahlvorschläge bis **Freitag, 11. Dezember 2026**, eingereicht werden. Das entsprechende Formular «Wahlvorschlag» kann ab sofort auf der Gemeinderatskanzlei bezogen oder auf der Homepage www.untereggen.ch heruntergeladen werden.

Der Gemeinderat dankt Jonas Valaulta bereits heute herzlich für seinen engagierten Einsatz zugunsten der Gemeinde sowie für die stets konstruktive und kollegiale Zusammenarbeit. Für seine private und berufliche Zukunft wünscht er ihm alles Gute und viel Erfolg.

■ Pilzkontrolle bei der Stadt St. Gallen

Die Stadt St. Gallen bietet für die Vertragsgemeinde Untereggen die Kontrolle von durch Privatpersonen gesammelten und für den Eigengebrauch bestimmten Pilzen gemäss den geltenden eidgenössischen und kantonalen Empfehlungen an. Die Pilzkontrollstelle befindet sich im Botanischen Garten an der Stephanshornstrasse 4, 9016 St.Gallen und ist wie folgt geöffnet:

Montag: 07.30 – 08.30 Uhr und 16.30 – 17.00 Uhr
Dienstag bis Freitag: 16.30 – 17.00 Uhr

■ Nachtbuslinie N24 St. Gallen - Untereggen

Die Nachtbuslinie N24 auf der Strecke St.Gallen – Goldach – Rorschacherberg – Thal – Rheineck hat sich während der zweijährigen Pilotphase bewährt. Aufgrund der positiven Entwicklung und der erreichten Nachfrage wird das Angebot für weitere zwei Jahre weitergeführt.

Mit der Verlängerung bleibt der Bevölkerung auch künftig an den Wochenenden eine sichere und bequeme Heimreisemöglichkeit in den späten Abend- und Nachtstunden erhalten. Die Nachtbuslinie leistet insbesondere für Jugendliche, junge Erwachsene sowie Nachtschwärmer einen wichtigen Beitrag zu einer sicheren Mobilität und trägt gleichzeitig dazu bei, den Individualverkehr zu reduzieren.

Wie bereits während der Pilotphase beteiligt sich auch die Gemeinde Untereggen mit einem verhältnismässig kleinen finanziellen Beitrag an den Betrieb der Linie. Der Gemeinderat ist überzeugt, dass dieses Angebot einen Mehrwert für die Bevölkerung darstellt und unterstützt dessen Weiterführung.

Der Gemeinderat dankt allen Fahrgästen, welche die Nachtbuslinie in den vergangenen zwei Jahren genutzt und damit zum Erhalt des Angebots beigetragen haben. Gleichzeitig ruft er die Einwohnerinnen und Einwohner dazu auf, den Nachtbus auch künftig regelmässig zu nutzen. Eine gute Auslastung bleibt die wichtigste Voraussetzung dafür, dass die Linie langfristig bestehen.

Verwaltung

■ Öffnungszeiten in den Sommerferien

Während den Sommerferien gelten für die Gemeindeverwaltung folgende reduzierten Öffnungszeiten:

6. Juli – 7. August 2026 08.00 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen

Selbstverständlich können Termine auch ausserhalb der Öffnungszeiten vereinbart werden unter der Nr. 071 868 90 90.

Wir möchten uns für das entgegengebrachte Verständnis bedanken und wünschen Ihnen eine erholsame Zeit.

Gemeindeverwaltung Untereggen



■ Dringender Aufruf zum Wassersparen

Aufgrund der anhaltenden Trockenheit sinken die Trinkwasserreserven. Bitte hilf mit, den Wasserverbrauch zu reduzieren. Die Versorgung mit Trinkwasser ist jedoch überall gewährleistet.

So kannst du mithelfen:

- Rasen nicht bewässern
- Pools nicht füllen und nachfüllen
- Fahrzeuge und Plätze nicht mit Trinkwasser waschen
- Gärten mit der Spritzkanne giessen, Regenwasser nutzen
- Duschen statt Baden spart jeweils bis zu 150 Liter Wasser

Wir danken allen Einwohnerinnen und Einwohnern für ihre Unterstützung und den verantwortungsvollen Umgang mit unserem Trinkwasser.

■ Achtung vor Flur- und Waldbrand: Feuern verboten!

Die Gefahr von grossflächigen Flur- und Waldbränden ist im ganzen Kantonsgebiet sehr hoch.

Seit Freitag, 17. Juli 2026 gilt ein absolutes Feuer- und Feuerwerksverbot im ganzen Kantonsgebiet:

- Machen Sie keine Feuer im Freien — auch nicht im eigenen Garten. Ausgenommen sind Elektro- und Gasgrills auf privatem Gelände, sofern sich diese nicht im Wald befinden.
- Entzünden Sie kein Feuerwerk.
- Halten Sie die Feuerverbote unbedingt ein.
- Bei Nichteinhalten drohen Bussen.

Die aktuellen Informationen und Verhaltensempfehlungen findet die Bevölkerung in der Alertswiss-App oder unter www.sg.ch/trockenheit.

■ Einwohnernachrichten im 2. Quartal 2026

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Geburt

21. April 2026, Aschwanden, Neva, von Isenthal UR, Tochter des Aschwanden, Noah Mathias und der Aschwanden, Riana, Obere Haldenstrasse 14

■ Baubewilligungen im 2. Quartal 2026

Im 2. Quartal 2026 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Bleuer Alfred und Mareike, Hügelweg 1, für Erweiterung Terrasse, Überdachung Sitzplatz auf Grundstück Nr. 536, Hügelweg 1
- Locher Josef und Michela, Im Böhler 1, für Umbau Garten, Sichtschutz an Kantonsstrasse auf Grundstücke Nr. 495 / 689, Im Böhler 1 / 1a

Im Meldeverfahren:

- Portmann Christoph und Annelies, Oberwiesstrasse 4, für Heizungsersatz Sole/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 684 auf Grundstück Nr. 401, Oberwiesstrasse 4
- Rüttimann Norbert und Gerda, Mittlerhof 25, für Ersatz der bestehenden Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 558 auf Grundstück Nr. 569, Mittlerhof 18

■ Handänderungen im 2. Quartal 2026

Grundbucheintrag	Bisheriger Eigentümer/ Erwerbsdatum	Neuer Eigentümer	Grundstück und Lage
24.06.2026	Gemperle Hans-Peter Wegacker 7 4553 Subingen Erwerb: 29.09.2008	Kempter Michael und Deborah Lehnackerstrasse 21a 9033 Untereggen	Grundstück Nr. 500, Lehnackerstrasse 21a: Doppeleinfamilienhaus, 347 m2, übrige befestigte Fläche, Gebäude, Garten- anlage
24.06.2026	Gemperle Hans-Peter Wegacker 7 4553 Subingen Erwerb: 29.09.2008	Hofer Werner Bergstrasse 1 9306 Freidorf	Grundstück Nr. 744, Lehnackerstrasse 21b: Doppeleinfamilienhaus, 226 m2, Gartenanlage, Gebäude

Elektra / Wasser

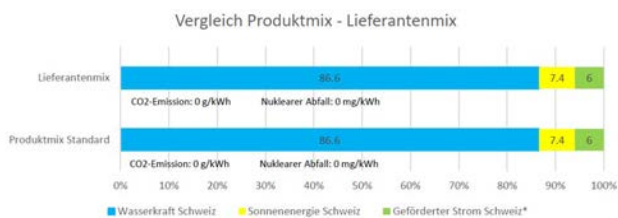
■ Stromkennzeichnung

Die Grafik zeigt den Vergleich von Lieferantenmix und Produktmix des Stroms, den die Elektra Untereggen im Jahr 2025 an ihre Kunden im Versorgungsgebiet geliefert hat.

Ihr Stromlieferant:

Elektra Untereggen, Mittlerhof 30,
9033 Untereggen

Bezugsjahr: 2025



*Geförderter Strom: 52.3% Wasserkraft, 17.9% Sonnenenergie, 4.2% Windenergie, 21.6% Biomasse, 4.0% Siedlungsabfälle erneuerbar, 0% Geothermie

Lieferantenmix:

Stromqualität der gesamten Energie, die von der Elektra Untereggen geliefert wurde.

Produktmix Standard:

Da nur ein Standardprodukt angeboten wird, entspricht dessen Stromqualität dem Lieferantenmix.

■ Erneuerung Wasserleitung Vorderhof - Brand

Die bestehende Wasserleitung vom Vorderhof bis zum Weiler Brand hat mit einem Alter von 64 Jahren ihre vorgesehene Lebensdauer erreicht. Zudem weist die Leitung einen ungenügenden Durchmesser sowie eine nicht mehr übliche Materialisierung auf. Die alte Faserzementleitung mit einem Durchmesser von 100 mm wird auf einer Länge von rund 480 m durch eine Kunststoffleitung mit einem Durchmesser von 160/131 mm ersetzt. Der Hydrant an der Vorderen Brandstrasse wird ebenfalls ausgewechselt.

Die Bauarbeiten beginnen voraussichtlich am Montag, 3. August 2026 bei der Liegenschaft Brand 1 und enden beim Druckreglerschacht auf der Höhe von Liegenschaft Vorderhof 41. Der Graben verläuft teilweise in der Strasse, teilweise in der Wiese. Falls notwendig, werden Anstösser mit einem provisorischen Wasseranschluss versorgt. Versorgungsunterbrüche werden so kurz wie möglich gehalten. Während der Bauarbeiten bleibt die Vordere Brandstrasse mehrheitlich befahrbar. Die Arbeiten sollten bis Mitte September 2026 abgeschlossen sein.

Bauherrschaft und Unternehmer sind bemüht, die Beeinträchtigungen so gering wie möglich zu halten und danken der betroffenen Bevölkerung für das Verständnis.



Bildungskommission

■ Schulgeldbeteiligung an Privatschulen im Schuljahr 2026/2027

Nach der sechsten Klasse findet der Übertritt in die Oberstufe statt. Die Schule Untereggen führt keine eigene Oberstufe. Für die schulpflichtigen Oberstufenschülerinnen und Oberstufenschüler übernimmt die Schule Untereggen beim Besuch der Schulen der Stadt St. Gallen, der «Flade» (Katholische Kantonssekundarschule), der Oberstufe Goldach und des Untergymnasiums (Kantonsschule am Burggraben) das volle Schulgeld. An die Kosten der staatlich anerkannten Nichtvertragsschulen (Bewilligung des jeweiligen Kantones) kann die Gemeinde Untereggen auf Gesuch mit Begründung der Erziehungsberechtigten hin einen Beitrag bis zum Maximalbetrag des Ansatzes der preisgünstigsten Vertragsschule leisten. Es müssen pädagogische Gründe für den

Besuch einer staatlich anerkannten Nichtvertragschule vorliegen. Der Maximalbetrag der preisgünstigsten Vertragsschule ist im Schuljahr 2026/2027 CHF 20'600.00. Das Reglement über Beiträge an Schulgelder und Fahrtkosten beim Besuch auswärtiger Schulen ab Sekundarstufe I (Oberstufe) ist unter www.untereggen.ch abrufbar.



Schule

■ Letzter Schultag 6. Klasse

Am letzten Schultag haben wir die 6. Klasse in unserer neu gestalteten Schulschlussfeier würdig verabschiedet. Alle Schülerinnen und Schüler versammelten sich in der Dorfstube, wo Fotos aus der ersten Klasse mit aktuellen 6. Klassfotos verglichen wurden, was zu einigen Lachern führte. Jeder 6. Klässler und jede 6. Klässlerin erzählte von einem Highlight aus der gesamten Primarschulzeit. Danach übergaben die Kinder der 1. Klasse unseren zukünftigen Oberstüflern ein Abschiedsgeschenk mit einem Wunsch für die Zukunft. Nach ein paar Worten des Abschieds von unserem Schulleiter wurden die 6. KlässlerInnen über den roten Teppich unter einem Spalier in die Oberstufe entlassen.



Petra Duplain, Klassenlehrperson



Vereine

frauenrunde untereggen
frauenrunde untereggen

■ **Donnerstag, 13. August 2026**
Hafenmole Staad

Wir geniessen die Lounge-Atmosphäre direkt am See mit Drinks und kleinen Snacks. Der Anlass findet nur bei gutem Wetter statt.

Treffpunkt: 18.30 Uhr Gemeindehaus

Anmeldung:
bis 13.8.2026 bei bei Irene Harder / frauenrunde-Chat

■ Turnzeiten der Turnvereine Untereggen nach den Sommerferien

Jugi Untereggen:



Gruppe violett:

Mädchen gross (4. Klasse bis 3. Oberstufe)
Turnzeit: DI 18.30 Uhr – 19.45 Uhr
Leiter: Sybille Leutenegger

Gruppe blau & rot:

Knaben & Mädchen klein (1. Klasse bis 3. Klasse)
Turnzeit: DO 17.15 Uhr – 18.30 Uhr
Leiter: Roger Riedener, Fabienne Egeter, Sybille Leutenegger

Gruppe gelb:

Knaben gross (4. Klasse bis 3. Oberstufe)
Turnzeit: DO 18.30 Uhr – 19.30 Uhr
Leiter: Andreas Koller, Jason Leutenegger

Gruppe orange:

KITI (1. & 2. Kindergarten gemischt)
Turnzeit: DI 16.30 Uhr – 17.30 Uhr

Start erst nach den Herbstferien!

Leiter: Fabienne Egeter
Hilfsleiter: Ronja Streule
Assistenzleiter: Kyra Streule, Tanisha Leutenegger, Lara Brunner, Seraina Jung

Präsident: Albert Fässler

Hauptleiterin: Sybille Leutenegger (079 273 85 17)

In der ersten Schulwoche nach den Sommerferien findet noch keine Jugi statt!!

Aktivriege Untereggen:



Du hast Lust auf abwechslungsreichen Sport und ein cooles Vereinsleben? Dann bist du bei uns genau richtig. Im Aktivverein erwarten dich polysportive Trainings. Egal ob Ausdauer, Kraft, Geschicklichkeit oder Spiele – bei uns wird es nicht langweilig.

Wir freuen uns auf motivierte Jugendliche und junge Erwachsene ab der 3. Oberstufe.

Turnzeit: MI 19.30 Uhr – 21.00 Uhr

Präsidentin: Alessia Leutenegger (076 437 70 39)

FTV Untereggen:



Für Frauen, die sich gerne bewegen, gemeinsam aktiv sind und eine aufgestellte, gesellige Gruppe schätzen. Bei uns stehen Freude an der Bewegung, Kameradschaft und gemeinsame Aktivitäten im Mittelpunkt. Neue Turnerinnen sind herzlich willkommen.

Turnzeit: DI 20.00 Uhr - 21.30 Uhr

Präsidentin: Sonja Brunner (078 687 48 68)

Allgemeine Infos

■ Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 6. August 2026, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.



Kirchgemeinden

■ Katholische Kirche Region Rorschach



Sonntag, 26. Juli 2026, 09.30 Uhr

Eucharistiefeier, Pfarrer Peter Legnowski
Kirche St. Maria Magdalena

Sonntag, 9. August 2026, 09.30 Uhr

Eucharistiefeier, Pfarrer Peter Legnowski
Kirche St. Maria Magdalena

Samstag, 22. August 2026, 17.30 Uhr

Eucharistiefeier mit anschliessender Fahrzeugsegnung, Pfarrer Peter Legnowski
Kirche St. Maria Magdalena

■ Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 26. Juli 2026

10 Uhr, Gottesdienst mit Taufe, mit Diakon Martin Chollet, Musik: Arthur Hüberli, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 2. August 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Mittwoch, 5. August 2026

17.30 Uhr, Friedensgebet, evang. Kirche Goldach

Freitag, 7. August 2026

17 Uhr, Mutmachfeier - frohgeMUT ins neue Schuljahr starten, mit Pfrn. Sabine Rheindorf & Team, Musik: Andreas Korsch und Elternband, bei der evang. Kirche Goldach. Bunte Feier draussen unter freiem Himmel mit anschliessendem Essen, Spielen und Basteln. Anmeldung erwünscht.

Sonntag, 9. August 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

10.30 Uhr, Ökum. Gottesdienst zum Schulanfang, mit Pfr. Roger Poltéra und Paul Zünd, Musik: Ruth Falk, Turnhalle Seeblick Mörschwil, anschl. Grillieren.

Sonntag, 16. August 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Mihaela Stefanova, evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 23. August 2026

10 Uhr, Gottesdienst, mit Prädikantin Brunhilde Stier, Musik: Oliver Kopeinig, evang. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Veranstaltungen

Kafihöck im Höfli

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 28. August, ab 09:30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein

Freitag, 24. / 31. Juli, 7. / 14. / 21. August 2026

Ab 12 Uhr, Grillzmittag mit Spiel- und Kafihöck (nur bei trockenem Wetter - jeden Freitag bis Ende August), evang. Kirchgemeindehaus Steinach

Montag, 3. August – Mittwoch, 5. August 2026,

Sommertage 2026 für Kinder 1. – 6. Klasse, Drei spannende Tage rund ums Thema Wasser. Anmeldung bis 27. Juli.

Freitag, 7. August 2026

17 Uhr, Mutmachfeier - frohgeMUT ins neue Schuljahr starten (siehe Gottesdienste)

Montag, 10. August 2026

19 – 21.30 Uhr, Turmhof Play, Spieleabend im Turmhofcafé, evang. Kirchgemeindehaus Goldach

Dienstag, 11. August 2026

18.15–20 Uhr, roundabout youth, Tanz- & Gemeinschaft, für Mädchen ab der 6. Klasse, evang. Kirchgemeindehaus Goldach (jeden Dienstag ausser Schulferien)

Mittwoch, 12. August 2026

12.15 Uhr, Ökum. Mittagstisch für alle, evang. Kirchgemeindehaus Goldach.

Anmeldung bis Montag, 16 Uhr

15.30 – 17 Uhr, Turmhof-Sing, Kirchgemeindehaus Goldach, mit Andreas Korsch

Donnerstag, 20. August 2026

15 – 16.30 Uhr, SpielWerk3-Treff, für Babys und Kleinkinder, mit altersgerechten Spiel- und Werkstationen, Zvieri, evang. Kirchgemeindehaus Goldach

Samstag, 22. August 2026

10 – 12 Uhr, Fiire mit de Chinde / Kafi Maus, 10 Uhr für Kinder 0 - 6 Jahre, 10.45 Uhr für Kinder 6 - 10 Jahre, Kirchgemeindehaus Goldach

Dienstag, 25. August 2026

16 – 18 Uhr, Mini Mix'D für 1. - 6. Klasse, mit Melina Krautz, Kirchgemeindehaus Goldach

18 – 20 Uhr, * NEU * Teen's Club für alle von der 5. Klasse bis Oberstufe. Dein Treff. Deine Ideen. Deine Zeit. Evang. Kirchgemeindehaus Goldach, mit Noemi Dünnenberger

Mittwoch, 26. August 2026

14 – 16 Uhr, Nähtreff Weierhaus Goldach, Flicker, Nähen & Reparieren - gemeinsam statt wegwerfen. Komm vorbei - wir nähen, flicken und helfen einander.

15.30 – 18.30 Uhr, Garten Treff Weierhaus Goldach. Grosszügige Grünfläche und ausgebreitete Picknickdecken laden zum Verweilen, Plaudern und Spielen ein. Bitte mitbringen: Eigenes Picknick.

Turmhofcafé - Wo Begegnung lebt - * Sommer-Öffnungszeiten *

Während der Sommerferien ist unser **Turmhofcafé** jeweils dienstags von 8.30 – 11.30 und mittwochs von 13.30 – 17 Uhr geöffnet.

Ab Dienstag, 11. August ist das Turmhofcafé wieder normal für Sie geöffnet: dienstags, mittwochs und freitags von 8.30 – 11.30 Uhr und am Mittwochnachmittag von 13.30 – 17 Uhr.

Weitere Veranstaltungen für Jung und Alt in unserer Kirchgemeinde und Informationen finden Sie auf unserer **Homepage: www.ref-goldach.ch** oder via QR-Code:



GRÜPELTURNIER

UNTEREGGEN

7. BIS 9. AUGUST 2026



Program

Freitag
9. Jassturnier ab 19 Uhr
volkstümliche
Unterhaltung mit dem
«Ländlertrio Obacht»
Festwirtschaft und Bar

Samstag
Torwandschiessen
Fussballturnier
Festbetrieb ab 19 Uhr
Barbetrieb
Unterhaltung mit dem
«Trio Wolkenbruch»
Eintritt frei

Sonntag
Torwandschiessen
Fussballturnier
Rangverkündigung

Anmeldung
www.juguntereggen.ch
Anmeldeschluss: 24. Juli 2026



**Du willst mitschutten,
hast aber kein Team?
Melde dich fürs
«Tinder-Team» an!**

Die Teilnahme am Fussballturnier der Erwachsenen und in der
Kat. A3 ist ab sofort auch für **auswärtige Teams** möglich.

9. JASSTURNIER

UNTEREGGEN

7. AUGUST 2026



Dreier Handjass mit deutschen Karten

Festwirtschaft ab 18 Uhr | Spielstart ab 19 Uhr
Volkstümliche Unterhaltung mit dem «Ländlertrio Obacht»
Anschließend Rangverkündigung und Barbetrieb

Einsatz: CHF 15.-

Alle Teilnehmenden erhalten einen Preis
Anmeldung unter www.juguntereggen.ch



MUKI / ELKI– Turnen in Untereggen



Noch dä Summerferiä isch es wieder sowiet, s' Muki – Turnä büded mir wieder a.
Mer tüend zämä spielä, springä, hüpfä, kletterä und au Grät kennälerinä. Wenn Du
das Johr drü Johr alt wirsch, chasch Du mit em Mami, Papi zu üs is Muki cho.

Mer träffet üs immer am **Mittwoch vom 8.50 – 9.40 Uhr** i dä Turnhalle Spielbühl.

Am **Mittwoch, 19. August 2026** startet mer mit dä erstä Muki – Stund im neuä Johr.
Chum doch ämol unverbindlich go inäluägä, ob das öppis für eu wär.
Fabienne Egeter und Gaby Frey freuäd sich uf vieli begeisterti
Mukiturner und -turnerinnä.

Ameldig bitte a

Gaby Frey
Oberwiesstrasse 11
9033 Untereggen
gaby_frey69@bluewin.ch
Natel 078 638 58 64



Amphibienwanderung Schlossweiher Untereggen 2026

Ergebnisse im Überblick

Hinwanderung

Sperre	Erdkröten	Grasfrösche	Bergmolche	Teichmolche	Fadenmolche	Total
Untereggerstrasse	4'152	1'911	709	155	88	7'015
Müliberg	364	185	77	6	12	644
Total	4'516	2'096	786	161	100	7'659

Rückwanderung

Sperre	Erdkröten	Grasfrösche	Total
Untereggerstrasse	1'136	426	1'562

Verlauf der Wanderung

Vom 11. Februar waren die Sperren an der Untereggerstrasse und am Müliberg geöffnet. Am 16. April 2026 wurden die Sperren geschlossen. Die Wanderung begann zwei Wochen früher als im Vorjahr.

Die Rückwanderung der Kröten und Frösche aus dem Laichgebiet zurück in ihre Lebensräume wurde vom 10. März bis 22. April 2026 erfasst.

Betreuung der Wanderung

Die Betreuung der Sperren beinhaltet nachstehende Aufgaben:

- Auf- und Abbau der Sperren durch Mitarbeitende der Gemeinden Goldach und Untereggen sowie Mitgliedern des Betreuerteams
- Tägliche Kontrolle der Sperren mit Erfassung der Amphibien nach Art, Geschlecht und Fanggefäss, Freilassung im Schlossweiher mit gleichzeitiger Betreuung von Schulklassen und Gästen
- Einsatzplanung der täglichen Kontrollen und Koordination der teilnehmenden Schulklassen
- Datenerfassung und Aufbereitung der täglichen Ergebnisse, Berichterstattung

Insgesamt wurden 17 Klassen mit 318 Schülerinnen und Schülern aus Goldach, Untereggen, Rorschach, St. Gallen, Eggersriet, Heiden, St. Margrethen und Appenzell eingeführt in die Bedeutung des Schutzgebietes, die Artenkenntnis und die Betreuung der Sperre. Dies sind eineinhalbmal mehr Kinder als im Vorjahr.

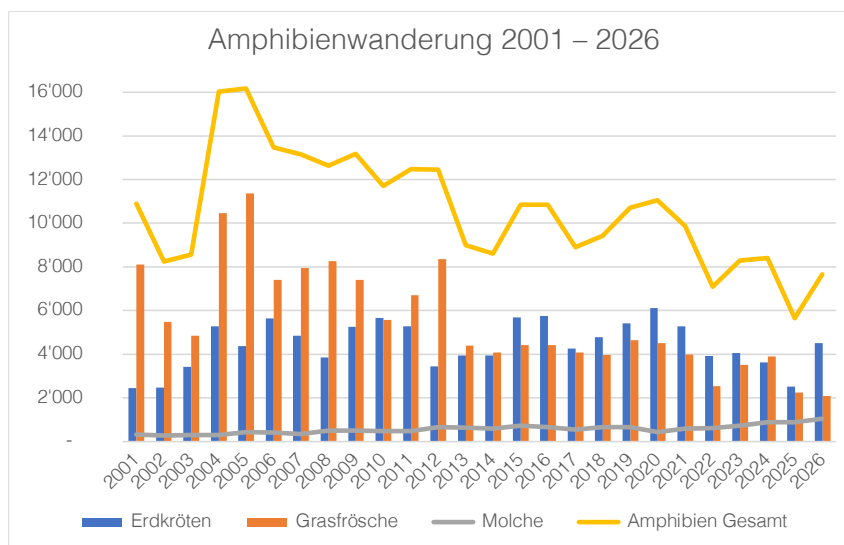
Der Wert dieses Naturerlebnisses für die Kinder wird von immer mehr Lehrpersonen erkannt und genutzt. Das Freiwilligenteam geniesst die Begeisterung und das wachsende Zutrauen der Kinder zu den Amphibien im Verlauf der Exkursion.



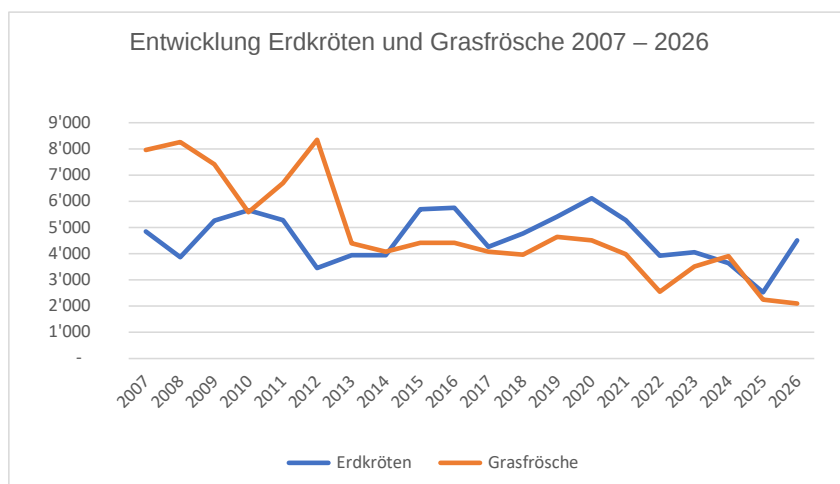
Im Freiwilligenteam arbeiten 20 Personen, die sich nach ihren individuellen Möglichkeiten für die Sperrenbetreuung einsetzen. Die Erfahrung und Flexibilität der Teammitglieder ermöglichte auch in diesem Jahr eine hervorragende Sperrenbetreuung. In der Zeitspanne von 71 Tagen leistete das Team zusammen rund 200 Einsätze.

Ergebnisse der Wanderung

Die Gesamtzahl der wandernden Amphibien liegt etwa im Durchschnitt der letzten fünf Jahre.



Während sich die Zahl der wandernden Erdkröten gegenüber dem Vorjahr erholt hat und die Zahl der Molche stetig steigt, zeigt die Zahl der Grasfrösche erneut einen absoluten Tiefststand.



Detaildaten: Untereggerstrasse <https://lepus.infofauna.ch/zsdb/details.php?lang=fr&site=11>
Müliberg <https://lepus.infofauna.ch/zsdb/details.php?lang=fr&site=12>



Autospenglerei & Spritzwerk

Rüttimann GmbH
Mittlerhof
9033 Untereggen
Telefon 071 866 34 72
Fax 071 866 35 72

Wir sind 100%ig für Sie da!...

Folgende Arbeiten erledigen wir zu Ihrer vollen Zufriedenheit:

- Sämtliche Lackierungen von A wie Auto, über M wie Möbel bis zu Z wie Zahnbürste
- Ganzheitlicher Polierservice (matte, stumpfe Lacke, Konservierung)
- Autoscheibenersatz
- Unfallreparaturen mit Chassis-Richtanlage (modell-spezifische Richtsätze)
- Reparaturen von Blech- und Rostschäden, Kunststoffanbauteilen
- Carrosserie-Tuning
- Rostschutzbehandlungen
- Abschleppdienst

Kostenlose Dienstleistungen sind:

- Ersatzwagen, Wagenreinigung, Abhol-Service

... Sie fahren glänzend mit uns!



**ELEKTRO
FRIBERG AG**
Ausstellung Vorderhof 2
Oberwiesstrasse 14
9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60
info@elektro-friberg.ch

- ➡ Elektroinstallationen
- ➡ Beleuchtungskonzepte
- ➡ Haushaltsgeräte
- ➡ Smart Home
- ➡ Auto Ladestationen
- ➡ Multimedia / Telekommunikation

www.elektro-friberg.ch

beraten ➡ planen ➡ installieren ➡ geniessen



scheurer-gartenbau.ch
Beratung • Planung • Ausführung
info@scheurer-gartenbau.ch

Unterweid • 9033 Untereggen
071 866 23 12 • 079 687 48 28



WELCOME FESTIVAL

FREITAG, 21. AUGUST 2026, 18 - 21 UHR
IM BÖHLER

**GRILLEN, MUSIK, CHILLEN, MOCKTAILS, SPIELE
KREATIV, DEINE IDEEN**

**Auch die Eltern sind herzlich
Willkommen!**

**ANMELDUNG BIS ZUM 14. AUGUST 2026 AN
JUGENDTREFFUNTEREGGEN@HOTMAIL.COM
ODER 076 269 79 63**

Sozialzeit-Engagement bei Pro Senectute

*gemeinsam
sinnstiftend
unterwegs*

Wir suchen
Haushelferinnen und Haushelfer, sowie Pflegehelferinnen
und – helfer SRK

Pro Senectute unterstützt Menschen, die zu Hause auf Hilfe
angewiesen sind.

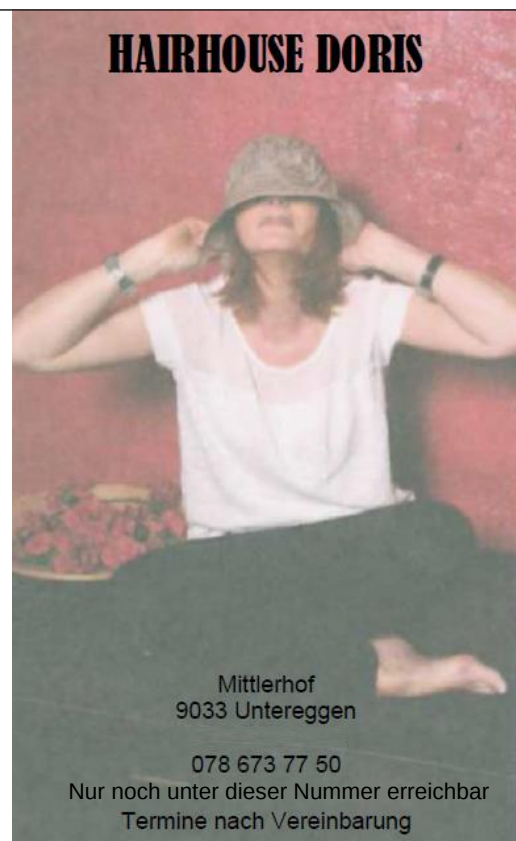
Das Sozialzeit-Engagement ist eine Form von Freiwilligenarbeit
und wird mit einem Entgelt entschädigt. Dauer und Umfang der
Tätigkeiten im hauswirtschaftlichen Bereich, bei
Pflegehelfenden auch in der Betreuung, sind flexibel gestaltbar.

Wir freuen uns auf Ihr Interesse.

Anlaufstelle für Altersfragen
Pro Senectute Regionalstelle Rorschach & Unterrheintal
Reitbahnstrasse 2, 9401 Rorschach, 071 844 05 16
rorschach@sg.prosenectute.ch, www.sg.prosenectute.ch

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
9033 Untereggen

078 673 77 50
Nur noch unter dieser Nummer erreichbar
Termine nach Vereinbarung

Freitag, 31. Juli 2026

Unteregger Bundesfeier

ab 19:00 Uhr

Eintritt frei

Festzelt Schulhausplatz Untereggen

Festwirtschaft
Konzert der Bürgermusik Untereggen
Tanz und Unterhaltung mit Wirbelwind
Lampionumzug für Kinder mit Überraschung

Juli / August 2026

Aufgrund der Sommerferien findet im Juli kein Jugendtreff statt.
Wir sehen uns wieder im August :-)

Jugendtreff Untereggen

Welcome Festival - Jugendtreff
Freitag, 21. August 2026
von 18.00 bis 21.00 Uhr
Grillen - Musik - Chillen - Mocktuls - Spiele - Kreativ- Deine Ideen
Achtung: Anmeldung bis zum 14.08.2026 per WhatsApp oder E-Mail

4./5./6. Klasse und Oberstufe
Mittwoch, 26. August 2026
DIY Naturkosmetik - Lipbalm oder Pflegesalbe herstellen
14.00 - 17.00 Uhr im Böhler

5./6. Klasse & Oberstufe
Freitag, 28. August 2026
Lagerfeuer-Chill
Schlangenzug, Geschichten & Marshmallows
18.00 - 21.00 Uhr bei der Feuerstelle Frauenwald
Achtung: Anmeldung bis zum 24.08.2026 per WhatsApp oder E-Mail
bei Regen Chillen wir im Böhler

076 269 79 63 oder
jugendtreffuntereggen@hotmail.com

omsorg
zuhause gepflegt

Professionelle Pflegeunterstützung
in den eigenen vier Wänden.

Sonja Brunner, freiberufliche Pflegefachfrau
9033 Untereggen, 078 687 48 68, www.omsorg.ch

Mitglied von
curacasa



**Unsere Gesundheit
vor Hitze schützen.**

Dafür engagieren wir uns gemeinsam.

www.hitzeplan-sg.ch



Agenda

Wann	Wer		Was	Wo
Juli	Pfarrkirche			
26.	09.30	Kath. Kirche	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
31.	19.00	OK Bundesfeier	Bundesfeier	Schulareal
August				
07.	19.00	Jugendriege Untereggen	Jassturnier	Schulareal
07.-09.		Jugendriege Untereggen	Grümpelturnier	Schulareal
09.	09.30	Kath. Kirche	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
13.	08.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren	Sitzungszimmer Gemeinde
13.	18.30	frauenrunde untereggen	Hafenmole Staad	Treffpunkt: Gemeindehaus
21.	18.00	Jugendarbeit	Welcome-Festival	Jugendtreff im Böhler
22.	17.30	Kath. Kirche	Eucharistiefeier	Pfarrkirche
28.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck	Rest. Mittlerhof
25.	18.00	Gemeinde Untereggen	Wurst-Brot-Abend	Mittlerhof

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.





Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08.00 – 11.30 / 13.30 – 18.00
Di 08.00 – 11.30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13.30 – 16.30
Do 08.00 – 11.30 / 13.30 – 16.30
Fr 07.30 – 13.30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint am Mittwoch, 26. August 2026. Einsendungen bitte bis **Dienstag, 18. August 2026, 12.00 Uhr**, an die Gemeinderatskanzlei Untereggen. Spätere Einsendungen können nicht mehr berücksichtigt werden.